

NÁVOD K OBSLUZE



®

PROMA CZ s.r.o.
MĚLČANY 38, 518 01 DOBRUŠKA
CZECH REPUBLIC



ZAKRUŽOVAČKA PROFILŮ PKO-30

T 027-01 12/2007



ES- PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
DECLARATION OF CONFORMITY
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ
DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Výrobce, adresa, IČ: PROMA CZ s.r.o., Velehradská 1652, Vinohrady, 130 00 Praha 3, Czech Republic, 25250671
Manufacturer, address, ID number: PROMA CZ s.r.o., Velehradská 1652, Vinohrady, 130 00 Praha 3, CZ
Производитель: О.О.О. «PROMA CZ» Велеградска 1652, Виногради, 130 00 Прага 3, Чешская республика
Producent: PROMA CZ s.r.o., Velehradská 1652, Vinohrady, 130 00 Praha 3, CZ

Výrobek, TYP: Zakružovačka profilů, PKO-30
Product, TYPE: Section roller, PKO-30
Продукт, ТИП: Листогибочная машина, PKO-30
Nazwa produktu, TYP: Walcarka blach, PKO-30

Popis: Zakružovačka je určena pro zámečnické dílny k ohýbání a zakružování tyčí z profil. materiálu. Napětí: 400 V
Description: The section roller is intended for bending and rolling of bars and section material. Voltage: 400 V
Описание: Листогибочная машина. Напряжение 400 В
Opis: Walcarka blach. Napięcie: 400 V

Príslušná ustanovení, která výrobek splňuje:

According to the Directive:

Согласно следующим предписаниям:

Zgodnie z dyrektywa/dyrektywami:

2006/95/EC, 2004/108/EC, 98/37/EC

Použité harmonizované normy, národní normy a technické specifikace:

Applied standards or standardized documents:

Соответствует требованиям нормативных документов:

Stosowane normy lub normatywy:

EN ISO 12100-2, EN 294, EN 349, EN 953, EN 1037, ISO 3864, EN 60204-1, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3

Posouzení shody provedl: Státní zkušebna zemědělských strojů, lesnických a potravinářských strojů, a.s., AZL 1054

Approved by: Engineering Test Insituto - Praha - Czech Republic, authorized person AZL1054

СЕРТИФИКАТ ВЫДАЛ: SZZPLS Praha 6, Чешская республика, AZL1054

Zatwierdzone przez: Instytut Badań Technicznych Praha - Republika Czeska, AZL1054

Poslední dvojčíslí roku v němž bylo označení CE na výrobek umístěno: 07

Last double number of the year, when the product was (CE) marked: 07

Двухзначное число года наименования (CE): 07

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym produkt został oznaczony CE: 07

V Mělčanech dne: 29. 11. 2007

Pavel Dubský, product manager

místo vydání, datum

locality, date

МЕСТО, ДАТЕ

miejsce i data wystawienia

jméno a funkce odpovědné osoby

name, responsible person

ИМЯ, ПОСТ

imię i nazwisko osoby upoważnionej

podpis

signature

ПОДПИСЬ

podpis

OBSAH

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1) Obsah balení | 9) Údržba |
| 2) Úvod | 10) Příslušenství a doplňky |
| 3) Účel použití | 11) Seznam součástí |
| 4) Technická data | 12) Rozebrání a likvidace |
| 5) Popis stolku | 13) Rozkreslení stolku |
| 6) Montáž | 14) Všeobec. bezpečnost. předpisy |
| 7) Počet obslužných míst | 15) Záruční podmínky |
| 8) Práce se stolkem | 16) Záruční list |

1 Obsah balení

Zakružovačka profilů PKO-30 je dodávána ve smontovaném stavu na dřevěné paletě s rámem opláštěným překližkou :

- 1/ zakružovačka
- 2/ sada matic pro kruhový profil (průměr 20 mm, průměr 30 mm)
- 3/ sada matic pro čtvercový profil (20 x 20 mm, 30 x 30 mm)
- 4/ sada matic pro plochý profil (30 x 10 mm)
- 5/ montážní klíč 10 mm
- 6/ pedálový ovladač
- 7/ návod k obsluze

2 Úvod

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení zakružovačky profilů od firmy PROMA CZ s.r.o.. Při práci na zakružovačce, prosím dbejte na dodržování všech předpisů bezpečnosti práce. Dříve než začnete se strojem pracovat, pečlivě pročtěte tento návod k použití.





3 Účel použití

Zakružovačka profilů PKO-30 je určena pro strojní ohýbání profilů kruhových, čtvercových a obdélníkových průřezů. Využití najde v zámečnických dílnách, údržbách, malých a středních výrobních provozech. Stroj je určen pro použití v dílenském prostředí, kde teplota neklesne pod 10°C. zakružovačka je konstruována jako statický stroj a není vhodné ji často převážet a používat jako mobilní.

4 Technická data

Technická data

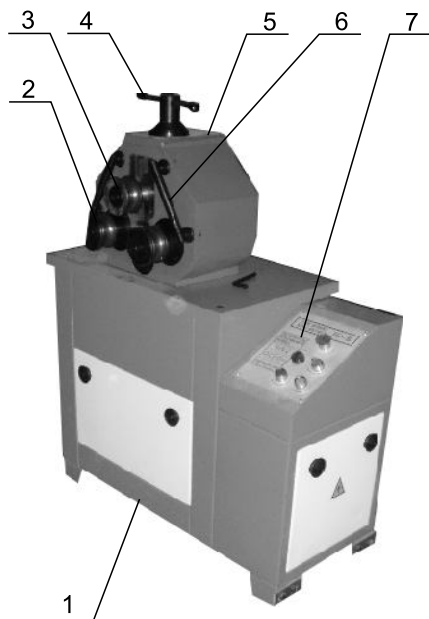
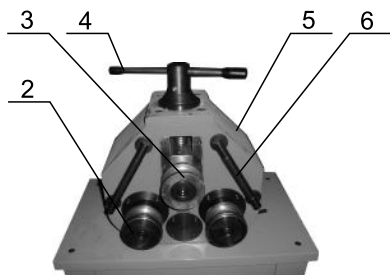
Napájení	400 V, 50Hz
Příkon	1,5 kW
Otáčky motoru	1400 ot./min.
Otáčky hlavní hřídele	9 ot./min.
Maximální průřezy ohýbaných profilů	

	průměr 20 mm x 1 mm průměr 30 mm x 1 mm
	20 x 20 mm x 1 mm 30 x 30 mm x 1 mm
	průměr 16 mm
	30 x 10 mm

Rozměr
Hmotnost

900 x 450 x 1150 mm
270 kg

5 Popis stroje



- 1/ podstavec stroje
- 2/ poháněné pevné rolny
- 3/ nastavitelná rolna
- 4/ ovládací páka nastavení přitlačné rolny
- 5/ hlava zakružovačky
- 6/ opěrné vodící lišty
- 7/ ovládací panel

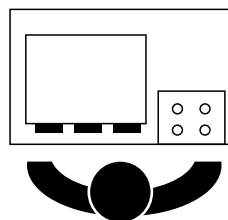
6 Montáž

ustavení stroje

Zajistěte pevné ustavení stroje k pevnému podkladu (betonová podlaha a pod.) před uvedením stroje do provozu. Při volbě místa zajistěte dostatek prostoru pro obsluhu a manipulaci s dílcem (tyčí). Stroj přišroubujte k podložce v patičích u nosných profilů podstavce.

7 Počet obslužných míst

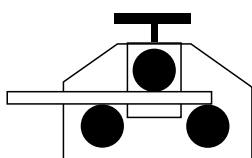
Zakružovačka profilů PKO-30 je určena pro obsluhu pouze jedním pracovníkem a to zepředu u ovládacího panelu.



8 Práce na zakružovačce

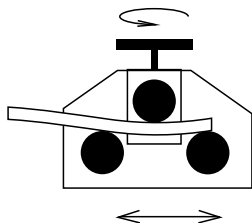
Na zakružovačce lze provádět strojní ohýbání profilů kruhových, čtvercových a obdélníkových průřezů. Dodržujte technické parametry stroje. Neohýbejte profily větších průřezů než je uvedeno v návodu k obsluze a na štítku stroje.

pracovní postup



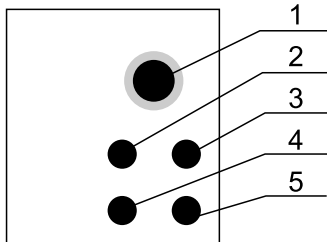
Překontrolujte tvar a opotřebení roln, zda odpovídají zamýšlenému zatížení. Přesvědčte se, že v pracovním prostoru nejsou nepotřebné věci nebo nepovolané osoby. Pomocí hlavního vypínače v zadní části stroje zapněte zakružovačku do pracovního režimu.

Ovládací pákou uvolněte prostor mezi rolnami tak, aby bylo možné vložit tyč. Pohyblivou rolnu dotáhněte k povrchu tyče.



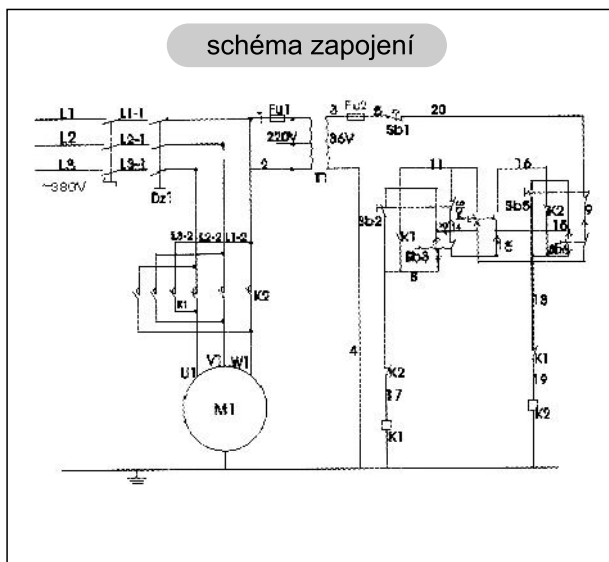
Proces ohýbání spočívá ve střídavém pojezdu tyče vpřed /vzad na dráze ohybu se současným dotahováním přítlačné rolny. Dotahování provádějte vždy po ukončení posuvu v rozsahu cca 1 otáčky a to v závislosti na tloušťce stěny. Postup dotažení rolny, posuv po dráze ohybu, dotažení rolny, zpětný posuv po dráze ohybu opakujte až dosáhnete požadovaného ohybu. Následně povolte přítlačnou rolnu a vyjměte tyč z pracovního prostoru zakružovačky.

ovládání



- 1) Nouzové STOP tlačítko
- 2) Kontrolka provozu
- 3) Přepínač druhu ovládání
- 4) Start vlevo
- 5) Start vpravo
- 6) Hlavní vypínač
(na zadní podstavce)
- 7) Pedálový ovladač
(součást balení)

schéma zapojení



9 Údržba

- udržujte mechanismus zakružovačky v čistotě.
- složitější zásahy do konstrukce může provádět pouze zaškolená osoba
- v případě demontáže a zpětné montáže některých částí je nutné dbát zvýšené pozornosti, všechny části musí být zkompletovány tak, aby byla zajištěna plná funkčnost zařízení



Upozornění: Před použitím zakružovačky se seznamte s ovládacími prvky, jejich funkcí a umístěním.



Varování: Před veškerými opravami, seřizováním, údržbařskými činnostmi si vždy přečtěte návod k použití.



Upozornění: Stroj vždy přimontujte k pevné podložce tak, aby při práci nedošlo k jeho převrácení!



Upozornění: Po skončení práce odpojte stroj od elektrické sítě!



Varování: Dodržujte směr posuvu materiálu při obrábění!

mazání stroje



nalévací otvor
oleje převodovky
(v prostoru pod rolnou)

Doporučený typ oleje má označení MOGUL LK 22. Tento typ ložiskového oleje je vhodný do převodové skříně zakružovačky. Všechna ložiska stroje jsou oboustranně zakrytá, tudíž nevyžadují dodatečné promazání, jsou bezúdržbová. Výměnu stávajícího oleje v převodovce doporučujeme provést po cca 30-40 hodinách provozu. Další výměnu proveďte po 200 -250 hodinách provozu stroje. Následně pravidelné výměny náplně provádějte jedenkrát za rok. Kromě výměny je nutné pravidelně kontrolovat hladinu oleje a doplňovat, aby nedošlo k zadření převodovky.

Pravidelné promazávání třecích částí zvyšuje životnost stroje, proto doporučujeme provést tuto činnost vždy před i po práci na stroji.

10 Příslušenství a doplňky

Základní příslušenství - jsou veškeré součásti a dílce, které jsou dodávány přímo na stroji nebo se strojem (je uvedeno v kapitole 1, Obsah balení).

Zvláštní příslušenství - je doplňující příslušenství, které lze dokoupit na příslušný stroj, případně další položky, které jsou uvedeny v aktualizovaném nabídkovém katalogu. Tento katalog PROMA dostanete zdarma. Případná konzultace o použití zvláštního příslušenství je možná s našim servisním technikem.

11 Seznam součástí

Seznam součástí naleznete v příložené dokumentaci. V této dokumentaci je stroj rozkreslen na jednotlivé části a součásti, které lze objednat tímto způsobem.

Při objednání náhradních dílů uvádějte tyto údaje.

- A) typovou značku stroje PKO-30
- B) zakázkové číslo stroje - číslo stroje
- C) rok výroby a datum odeslání stroje
- D) číslo dílce a strany na které se konkrétní část nachází.

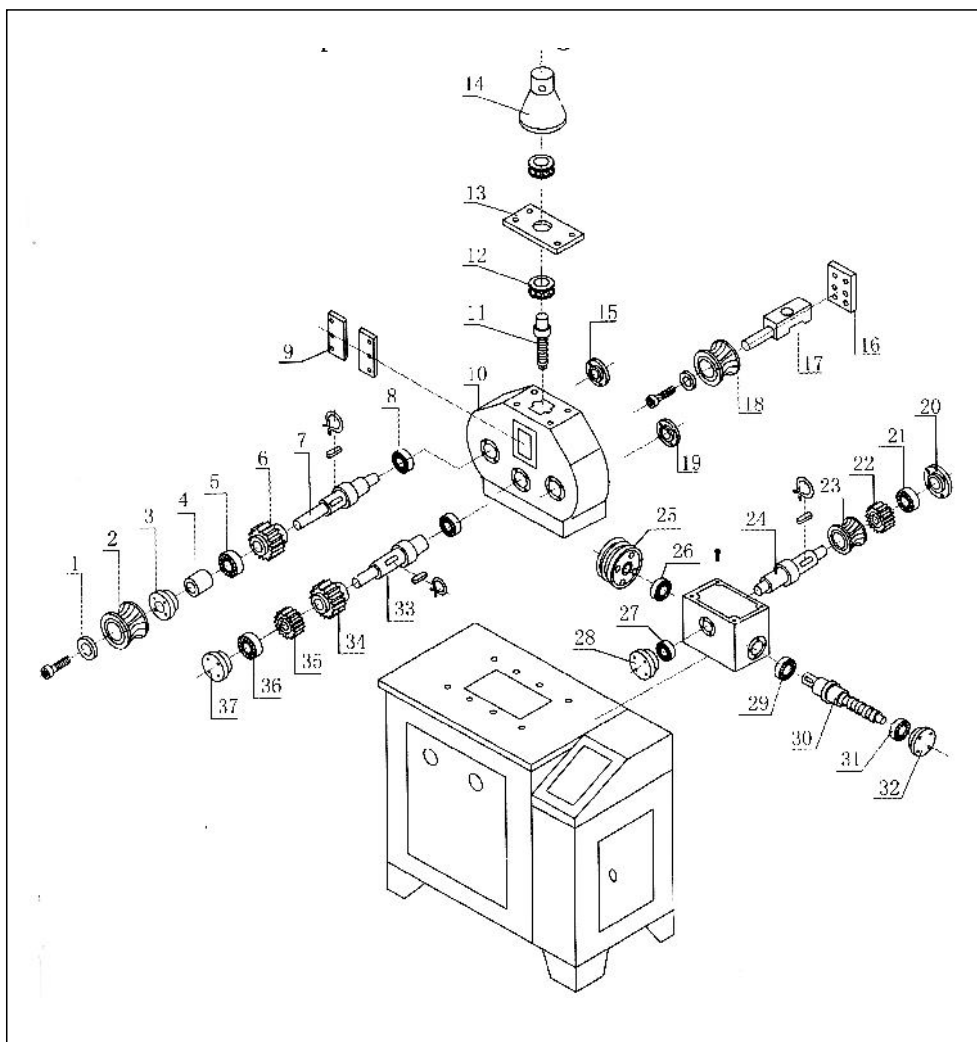
V případě poškozených štítků zařízení, postupujte stejným způsobem, jako při objednání náhradního dílu. Odlišný bude údaj D) "štítky", kdy Vám bude odeslána celá sada štítků.

12 Rozebrání a likvidace

Likvidace stroje po skončení jeho technického života:

- demontovat všechny dílce stroje
- všechny dílce rozřadit dle tříd odpadu (barevné kovy, plasty) a odevzdat k odborné likvidaci.

13 Rozkreslení stroje



14 Všeobecné bezpečnostní předpisy

1.1 Všeobecně

A. Tento stroj je opatřen různým bezpečnostním zařízením, a to jak na ochranu obsluhy, tak i na ochranu stroje. Přesto nemůže pokrýt všechny bezpečnostní aspekty, a proto obsluhující, dříve než začne na stroji pracovat, musí tuto kapitolu přečíst a porozumět jí. Dále obsluhující musí vzít v úvahu i další aspekty nebezpečí, která se vztahují na okolní podmínky a materiál.

B. V tomto návodu jsou zahrnuty 3 kategorie bezpečnostních pokynů.

Nebezpečí - Varování - Výstraha

Jejich význam je následný.

NEBEZPEČÍ

Přehlédnutí těchto instrukcí může způsobit ztrátu života.

VAROVÁNÍ

Přehlédnutí těchto instrukcí může zapříčinit vážné poranění nebo značné poškození stroje.

VÝSTRAHA (Výzva k opatrnosti)

Přehlédnutí těchto instrukcí může způsobit poškození stroje nebo drobná poranění.

C. Dbejte vždy bezpečnostních instrukcí uvedených na štítcích upevněných na stroji. Tyto štítky neodstraňujte ani nepoškozujte. V případě poškození nebo nečitelnosti štítku kontaktujte výrobní firmu.

1.2. Základní bezpečnostní položky

1) NEBEZPEČÍ

-Nepokoušejte se uvést stroj do provozu dokud jste si nepřečetli všechny návody dodané se strojem

(návod k obsluze, údržbě, seřizování, programování, atd.) a neporozuměli každé funkci a postupu.



2) VAROVÁNÍ

- Abyste předešli nesprávné obsluze, seznámte se s umístěním ovládacích prvků.
- Dejte pozor, aby mechanické díly nezachytily vaše prsty.
- Kdykoliv pracujete se strojem, buďte opatrný na třísky a na možnost uklouznutí na oleji.
- Nezasahujte do konstrukce a zařízení stroje, pokud to není uvedeno v návodu k obsluze.
- Neupravujte stroj žádným způsobem, který by mohl ohrozit jeho bezpečnost.
- Pochybujete-li o správnosti postupu, kontaktujte odpovědného pracovníka.

3) VÝSTRAHA - VÝZVA K OPATRNOSTI

- Zkontrolujte a ujistěte se, že se na stroji nevyskytuje nic rušivého ze strany uživatele.
- Po skončení práce seřídte stroj tak, aby byl připraven pro další sérii operací.

1.3. Oděv a osobní bezpečnost

1) VÝSTRAHA - VÝZVA K OPATRNOSTI

- Svažte si dlouhé vlasy nazad - mohly by být zachyceny.
- Noste bezpečnostní vybavení
- Nenoste nikdy volný pracovní oděv.
- Knoflíky, háčky na rukávech pracovního oděvu mějte vždy zapnuté, abyste předešli nebezpečí zachycení volných částí oděvu do mechanismu.
Při nasazování a odebírání obrobků i nástrojů, jakož i při odstraňování třísek z pracovního prostoru používejte rukavice, abyste si ochránili ruce od poranění ostrými hranami.
- Na stroji nepracujte pod vlivem drog a alkoholu.
- Trpíte-li závratěmi, oslabením nebo mdlobami, na stroji nepracujte.

1.4. Bezpečnostní předpisy pro obsluhu

Neuvádějte stroj do provozu, dokud jste se neseznámili s obsahem návodu k obsluze.

1) VAROVÁNÍ

- Při upínání polotovarů do strojů nebo při vyjímání obrobků ze strojů, které nemají automatickou výměnu obrobků, dbejte, aby nástroj byl co možná nejdále z pracovního prostoru.
- Při manipulaci s díly, které jsou nad Vaší možnost, vyžádejte asistenci.

2) VÝSTRAHA - VÝZVA K OPATRNOSTI

- Překontrolujte upínací a další přípravky, abyste zjistili, zda jejich upínací šrouby nejsou uvolněny.



1.5. Bezpečnostní předpisy pro upínání obrobků a nástrojů

1) VAROVÁNÍ

-
- Dříve než uvedete do pohybu stroj, zkontrolujte, zda jsou všechny části řádně zajištěny (upnuty).
- Jestliže použité příslušenství není zařízením doporučeným výrobcem, ověřte u výrobce bezpečnou použitelnost.

2) VÝSTRAHA - VÝZVA K OPATRNOSTI

- I když držák nástroje může být namontován zleva nebo zprava, přesto překontrolujte jeho správnou polohu.
- Nepoužívejte měřicí zařízení nástroje (nebo jednotku měřícího zařízení délky) dříve, než se přesvědčíte, že ničemu nepřekáží.

2) VÝSTRAHA - VÝZVA K OPATRNOSTI

- Překontrolujte upínací a další přípravky, abyste zjistili, zda jejich upínací šrouby nejsou uvolněny.



15 Záruční podmínky

1. Na nářadí a stroje PROMA CZ je poskytována 36 měsíční záruka od data prodeje (prokázat řádně vyplněným záručním listem, účtenkou).
2. Záruka se nevztahuje na závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství nebo nevhodných pracovních nástrojů, zásahem nepovolane osoby, přirozeným opotřebením nebo poškozením během transportu.
3. Při uplatňování nároků na záruční opravu je nutno předložit záruční list, který je platný pouze tehdy, je-li opatřen datem prodeje, výrobním číslem (číslem série), razítkem příslušné prodejny a podpisem prodávajícího, který tím potvrzuje řádné předvedení a vysvětlení funkcí výrobku.
4. Reklamaci uplatňujete u prodejce, kde jste nářadí nebo stroj zakoupili, popř. zašlete v nerozloženém stavu do opravy. Proávající je povinen vyplnit záruční list (datum prodeje, výr. číslo, příp. číslo série, razítko prodejny a podpis). Všechny tyto údaje musí být zaznamenány ihned při prodeji.
5. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je nářadí nebo stroj v záruční opravě. Nebude-li při opravě shledána závada spadající do záruky, hradí náklady spojené s výkonem servisního technika vlastník stroje nebo nářadí.
Stroj nebo nářadí zasilejte do opravy s vloženým záručním listem, nejlépe v originální krabici, kterou doporučujeme pro tyto účely dobře uschovat.

Záruka zaniká v těchto případech:

- výrobek nebyl dodán očištěný v originál balení s řádně vyplněným záručním listem
- údaje v záručním listě nesouhlasí s údaji na štítku stroje
- výrobek je používán v rozporu s návodem k obsluze
- závada vznikla neodborným zásahem do výrobku
- výrobek byl mechanicky poškozen vinou uživatele (např. znečištěním, nedodržením mazacího plánu,...)
- jedná-li se o přirozené opotřebením výrobku
- jedná-li se o běžnou údržbu výrobku (např. vyčištění, promazání, seřízení,...)

SERVIS - PROMA CZ s.r.o

centrální servis - Mělčany 38, 518 01 DOBRUŠKA

494 629 015

16 Záruční list

Výrobek: Zakružovačka profilů	
Typ: PKO-30	Výr. číslo: (série)
Datum:	Op. č.: Datum:
	Op. č.: Datum:
Razítko a podpis	
Bez řádně vyplněného zár. listu nebude na případné reklamace brán zřetel!	